


English


Important safety instructions:

1. Read all of these instructions and keep them for later use.
2. Follow all warnings and instructions on the product.
3. Disconnect the power from the AC inlet before cleaning or if fault happened. Do not use liquid or aerosol cleaners. Using a damp cloth is suitable for cleaning.
4. The mains socket shall be installed near the equipment and easily accessible.
5. The unit must be protected against moisture.
6. Ensure the stability when installing the device, Tipping or dropping could cause damage.
7. Make sure to follow the correct power rating and power type indicated on marking label provided by manufacture.
8. Please refer to user manual for maximum operation ambient temperature.

 **WARNING:** Moving parts. Keep finger or body away from moving parts.

CAUTION:
(For equipment with RTC (CR2032) battery or rechargeable battery pack)
Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
Dispose of used batteries according to the Instructions as below.

1. DO NOT throw the battery in fire.
2. DO NOT short circuit the contacts.
3. DO NOT disassemble the battery.
4. DO NOT throw the battery in municipal waste.
5. The symbol of the crossed out wheeled bin indicates that the battery should not be placed in municipal waste.


 **Caution:** Hot surface for printhead.
Do not touch the printhead before it cooling.

WARNING:
Remove the power from AC inlet before opening the media cover for cleaning or repairing faults. After cleaning or fixing faults, media cover closing before power connecting to AC inlet.

Français

Informations de sécurité importantes :


1. Lire attentivement et conserver ces instructions pour un usage ultérieur.
2. Bien respecter les avertissements et instructions sur le produit.
3. Débrancher l'alimentation de l'entrée CA avant de procéder au nettoyage ou en cas de dysfonctionnement. Ne pas utiliser de nettoyant liquide ou d'aérosol. Nettoyer simplement à l'aide d'un chiffon humide.
4. La prise électrique doit être installée à proximité de l'appareil et être facilement accessible.
5. L'appareil doit être protégé de l'humidité.
6. Assurez-vous que l'unité est installée de manière stable pour un usage et une manipulation sans risque de chute.
7. Respecter le type d'alimentation et la puissance nominale indiqués par le fabricant.
8. Se reporter au mode d'emploi pour vérifier les températures maximum d'utilisation recommandées.

 **IMPORTANT :**
Pièces mobiles. Maintenir vos doigts et votre corps à l'écart des pièces mobiles.

ATTENTION :
(Pour les appareils équipés d'une batterie RTC (CR2032) ou de batteries rechargeables)
Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une référence non conforme.

La batterie usagée :

1. NE DOIT PAS être mise au feu.
2. NE DOIT PAS être mise en court-circuit.
3. NE DOIT PAS être ouverte ou démontée.
4. NE DOIT PAS être jetée avec les ordures ménagères.
5. L'icône de poubelle barrée indique que la batterie ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.


 **ATTENTION :** Surface de la tête d'impression chaude.
Ne pas toucher la tête d'impression avant qu'elle ait refroidi.

IMPORTANT :
Retirer l'alimentation de l'entrée CA avant d'ouvrir le capot des consommables pour procéder au nettoyage ou à la réparation de l'appareil. Après avoir effectué le nettoyage ou corrigé les dysfonctionnements, fermez le capot des consommables avant de brancher l'alimentation à l'entrée CA.

Deutsch


Wichtige Sicherheitshinweise:

1. Lesen Sie diese Hinweise und bewahren Sie sie auf.
2. Befolgen Sie alle Hinweise und Anweisungen am Produkt.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung und bei Fehlern zunächst den Stecker aus dem Netzeingang. Benutzen Sie keine Flüssig- oder Aerosolreiniger. Ein feuchtes Tuch ist für die Reinigung geeignet.
4. Benutzen Sie eine Steckdose in der Nähe, die gut erreichbar ist.
5. Das Produkt muss vor kondensierende Feuchtigkeit geschützt werden.
6. Stellen Sie das Produkt auf eine stabile, ebene Oberfläche. Das Kippen oder Herunterfallen des Produkts kann Schäden verursachen.
7. Stellen Sie sicher, dass das Produkt mit der korrekten, auf dem Typenschild angegebenen Spannung betrieben wird.
8. Die maximale Betriebsumgebungstemperatur entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch.

 **WARNUNG:**
Bewegliche Teile. Finger und andere Körperteile von beweglichen Teilen fernhalten.

Achtung:
(Für Produkte mit RTC (CR2032) Batterie oder wiederaufladbaren Akkus)
Sollten die Batterie oder der Akku mit nicht korrekten Typen ersetzt werden, besteht das Risiko einer Explosion.
Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den folgenden Anweisungen:

1. Werfen Sie die Batterie oder den Akku NICHT ins Feuer.
2. Verursachen Sie KEINEN Kurzschluss an den Kontakten.
3. Zerlegen Sie die Batterie oder den Akku NICHT in die Einzelteile.
4. Werfen Sie die Batterie oder den Akku NICHT in den Hausmüll.
5. Das Symbol der durchkreuzten Mülltonne besagt, dass das Produkt NICHT in den Hausmüll gehört.


 **Achtung:** Heiße Oberfläche am Druckkopf.
Berühren Sie den Druckkopf erst, wenn er abgekühlt ist.

WARNING:
Ziehen Sie den Stecker aus dem Netzeingang, bevor Sie zur Reinigung oder Fehlerbehebung die Medienabdeckung öffnen. Nach der Reinigung oder Fehlerbehebung vor Anschluss des Netzeingangs die Medienabdeckung schließen.

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinstructies:


1. Lees deze instructies en bewaar deze voor later gebruik.
2. Volg alle waarschuwingen vermeld op het product op.
3. Trek de stekker uit het stopcontact voor het schoonmaken of als een fout is opgetreden. Gebruik geen vloeistof of spuitbus. Reinigen met een vochtige doek is voldoende.
4. Het stopcontact moet zich nabij het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn.
5. Het apparaat is niet vochtbestendig. Bescherm daarom het apparaat tegen vocht.
6. Zorg voor een stabiele ondergrond bij het installeren van het apparaat. Kantelen of vallen kan schade aan het apparaat toebrengen.
7. Zorg voor de juiste netspanning zoals op het apparaat aangegeven.
8. Raadpleeg de handleiding voor de juiste omgevingseigenschappen.

 **Waarschuwing:**
Bewegende onderdelen. Houd uw vingers en lichaam uit de buurt van bewegende onderdelen.

Veiligheid:
(Voor apparatuur met knoopbatterij (CR2032) of oplaadbare batterij)
Explosiegevaar wanneer de batterij wordt vervangen door een foutief type.
Volg onderstaande instructies bij het verwijderen van de batterij.

1. Gooi de batterij niet in het vuur.

2. Voorkom kortsluiting van de batterij.
3. Open nooit een batterij.
4. Gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval.
5. Het symbool met de doorgekruiste vuilnisbak geeft aan dat het om chemisch afval gaat.


 **Veiligheid:** Heet oppervlak voor printkop.
Raak de printkop niet aan voordat deze is afgekoeld.

Waarschuwing:
Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de zijklep opent voor reiniging of om storingen op te heffen. Sluit de zijklep na het reinigen of nadat de storing is opgelost voordat u de stekker weer in het stopcontact steekt.

Italiano

Importanti istruzioni di sicurezza:


1. Leggere tutte le istruzioni e conservarle per l'utilizzo futuro.
2. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni sul prodotto.
3. Scollegare l'alimentazione dalla presa CA prima della pulizia o in caso di guasti. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. È possibile usare un panno umido per la pulizia.
4. La presa di rete deve essere installata vicino all'apparecchio ed essere facilmente accessibile.
5. L'apparecchio deve essere protetto contro l'umidità.
6. Assicurare la stabilità dell'apparecchio durante l'installazione. Capovolgimenti o cadute possono causare danni.
7. Attenersi alla potenza nominale e al tipo di alimentazione indicati sull'etichetta fornita dal produttore.
8. Fare riferimento al manuale per l'utente per indicazioni sulla temperatura ambiente massima.

 **AVVISO:**
Parti in movimento. Tenere le dita o il corpo lontani da parti in movimento.

ATTENZIONE:
(Per apparecchi con batteria RTC (CR2032) o batterie ricaricabili)
Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo non corretto.

Saltire le batterie usate secondo le istruzioni sotto riportate.

1. NON gettare la batteria nel fuoco.
2. NON cortocircuitare i contatti.
3. NON smontare la batteria.
4. NON gettare la batteria nei rifiuti urbani.
5. Il simbolo del bidone su ruote barrato indica che la batteria non deve essere gettata nei rifiuti urbani.


 **Attenzione:** Superficie calda per la testina di stampa.
Non toccare la testina di stampa prima che si raffreddi.

AVVISO:
Rimuovere l'alimentazione dalla presa CA prima di aprire il coperchio del supporto per la pulizia o la riparazione dei guasti. Dopo la pulizia o la riparazione dei guasti, chiudere il coperchio del supporto prima di collegare l'alimentazione alla presa CA.

Русский


Важная инструкция о безопасности:

1. Прочтите всю данную инструкцию и сохраните ее для дальнейшего использования.
2. Следуйте всем предупреждениям и инструкциям к продукту.
3. Отсоединяйте кабель питания от розетки перед чисткой и в случае неисправности прибора. Не используйте жидкий очиститель или аэрозоль. Используйте влажную салфетку для очистки.
4. Розетка электропитания должна быть установлена вблизи оборудования и быть легко доступной.
5. Прибор должен быть защищен от влаги.
6. Обеспечьте устойчивость прибора при его установке, опрокидывания или падения могут привести к повреждениям.
7. При подключении прибора соблюдайте требования относительно правильной номинальной мощности и типа питания, которые указаны на заводской табличке производителя.
8. Значение максимальной температуры окружающей среды при эксплуатации прибора указано в руководстве пользователя.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**
Подвижные детали. Не прикасайтесь пальцами и другими частями тела к подвижным деталям.

ОСТОРОЖНО:
(Для оборудования с батареей часов реального времени (CR2032) или блоком аккумуляторных батарей)
Опасность взрыва при использовании аккумулятора неверного типа. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с инструкциями ниже.

1. НЕ бросайте аккумулятор в огонь.
2. НЕ замыкайте контакты.
3. НЕ разбирайте аккумулятор.
4. НЕ выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором.
5. Символ перечеркнутого мусорного контейнера означает, что батареи не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами.


 **ОСТОРОЖНО:** Поверхность печатающей головки горячая.
Не прикасайтесь к печатающей головке до ее полного остывания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Отсоединяйте кабель питания от розетки питания, перед тем как открывать крышку носителя для чистки и устранения неполадок. После чистки и устранения неполадок сначала закройте крышку носителя, после чего можно подключать кабель к розетке питания.

Español


Instrucciones de seguridad importantes:

1. Lea todas estas instrucciones y consérvelas para su uso posterior.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones del producto.
3. Desconecte la corriente del enchufe antes de limpiar o si ha ocurrido un fallo. No utilice limpiadores líquidos o en aerosol. Se puede limpiar con un paño húmedo.
4. La toma de corriente se debe instalar cerca del equipo y debe poderse alcanzar fácilmente.
5. La unidad debe protegerse de la humedad.
6. Asegúrese de que el dispositivo quede estable tras su instalación; los vuelcos o caídas pueden provocar daños.
7. Asegúrese de que se aplican la potencia nominal y el tipo de alimentación correctos indicados en la etiqueta proporcionada por el fabricante.
8. Consulte en el manual del usuario la temperatura ambiente máxima para utilizar el dispositivo.

 **ADVERTENCIA:**
Piezas móviles: mantenga los dedos y el cuerpo alejados de las piezas móviles.

PRECAUCIÓN:
(Para el equipo con la batería RTC (CR2032) o con el paquete de baterías recargables)
Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Elimine las baterías usadas según las instrucciones a continuación.

1. NO arroje la batería al fuego.
2. NO cortocircuitar los contactos.
3. NO desarmar la batería.
4. NO tire la batería a la basura normal.
5. El símbolo del cubo de basura con ruedas tachado indica que no se debe tirar la batería a la basura doméstica.

 **Precaución:** Superficie del cabezal de impresión caliente.
No toque el cabezal de impresión antes de que se enfríe.

ADVERTENCIA:
Desconecte la corriente del enchufe antes de abrir la tapa de materiales para limpiar o reparar fallos. Después de limpiar o reparar los fallos, cierre la tapa de materiales antes de volver a conectar la corriente.

Svenska

Viktiga säkerhetsinstruktioner:

1. Läs alla dessa instruktioner och spara dem för senare användning.
2. Följ alla varningar och instruktioner på produkten.
3. Dra ut stickkontakten ur vägguttaget före rengöring eller vid fel. Använd inte flytande rengöringsmedel eller sprejer. En fuktig trasa är lämplig för rengöring.
4. Eluttaget skall vara installerat i närheten av utrustningen och lättillgängligt.

5. Enheten måste skyddas mot fukt.
6. Säkerställ att enheten står stabilt när den installeras. Enheten kan skadas om den välter eller tappas.
7. Se till att använda korrekt märkström och strömtyp enligt vad som anges på tillverkarens etikett.
8. Se bruksanvisningen för maximal omgivningstemperatur vid drift.

VARNING:
Rörliga delar. Håll fingrar och andra kroppsdelar borta från rörliga delar.

OBSERVERA:
(För utrustning med RTC-batteri (CR2032) eller uppladdningsbart batteri)
Risk för explosion om batteriet byts ut mot en felaktig typ.
Kassera använda batterier enligt instruktionerna nedan.

1. Kasta INTE batteriet i eld.
2. Kortslut INTE kontakterna.
3. Demontera INTE batteriet.
4. Kasta INTE batteriet i hushållssoporna.
5. Symbolen med den överkorsade soptunnan anger att batteriet inte får slängas i hushållssoporna.

Observera: Het yta på skrivarhuvud.
Rör inte skrivarhuvudet innan det svalnat.

VARNING:
Dra ut stickkontakten ur vägguttaget innan locket till skrivarmedian öppnas för rengöring eller reparation. Stäng locket innan stickkontakten sätts i vägguttaget igen efter slutförd rengöring eller åtgärdande av fel.

简体中文
重要安全说明

1. 请仔细阅读以下说明并妥善保管说明书，以供今后使用。
2. 请遵循产品上标识的所有警告和说明。
3. 清洁之前或发生故障时，请断开电源插座的电源连接。请勿使用液体或喷雾清洁剂。使用蘸湿的抹布进行清洁。
4. 电源插座应安装在设备附件，以便使用。
5. 设备已采取防潮措施。
6. 安装时应确保设备稳定，倾斜或跌落可能造成损坏。
7. 请务必遵循标签上所指由制造商提供的正确电源额定值和电源类型。
8. 有关最高工作环境温度，请参阅用户手册。

警告:
移动部件。保持手指或身体远离移动部件。

小心:
(对于使用 RTC (CR2032) 电池或可充电电池组的设备)
如果更换的电池类型不正确，可能存在爆炸风险。
应按照以下说明处理废旧电池。

1. 请勿将电池投入火中。
2. 请勿端接触点。
3. 请勿拆解电池。
4. 请勿将电池投入城市垃圾中。
5. 交叉的带轮垃圾桶符号表示不得将电池放入城市垃圾中。

小心: 打印头表面灼热。
打印头冷却前请勿触摸。

警告:
打开掀盖进行清洁或故障维修之前，请断开电源插座的电源连接。清洁完毕或故障解决后，应先关闭掀盖，然后再连接电源插座。

繁體中文
重要安全說明：

1. 請閱讀所有說明並保存以供日後使用。
2. 請遵守產品上的所有警告和說明。
3. 清潔前或發生故障時，請從電源插座拔除電源。請勿使用液態或噴霧清潔劑。請使用適合清潔的濕布。
4. 電源插座應安裝在設備附近並易於觸及。
5. 必須防止裝置受潮。
6. 安裝裝置時請確保穩定性，傾斜或掉落可能造成損壞。
7. 務必遵守製造商提供的標籤上所示的正確額定功率和電源類型。
8. 關於最高工作環境溫度，請參閱使用手冊。

警告:
可動部位。請讓手指或身體遠離可動部位。

注意:
(適用於採用 RTC (CR2032) 電池或充電電池組的設備)
如果更換成錯誤的電池類型，將有爆炸風險。
請依照下述指示處置用過的電池。

1. 請勿將電池丟入火中。
2. 請勿使觸點短路。
3. 請勿拆解電池。
4. 請勿將電池丟入一般垃圾。
5. 交叉附輪垃圾桶符號表示不得將電池丟入一般垃圾。

注意: 列印頭的高溫表面。
降溫之前，請勿觸碰列印頭。

警告:
打開掀蓋以清潔或修復故障之前，請從電源插座拔除電源。清潔或修復故障之後，請先關上掀蓋再將電源連接至電源插座。

한국어
중요 안전 지침

1. 본 지침을 모두 꼼꼼히 읽고 잘 보관하여 나중에 사용할 수 있도록 하십시오.
2. 제품에 표시된 모든 경고와 지침을 따르십시오.
3. 제품을 닦을 때 또는 고장이 발생했을 때에는 우선 AC 콘센트에서 전원을 뽑아야 합니다. 액상 또는 에어로졸 타입의 세정제를 사용하지 마십시오. 살짝 적신 천으로 닦으면 됩니다.
4. 기본 소켓은 장치 가까이 설치되어 쉽게 접근할 수 있어야 합니다.
5. 장비에 습기가 닿지 않도록 보호해야 합니다.
6. 장치를 설치할 때에는 안정적으로 놓이도록 각별히 주의하십시오. 넘어지거나 떨어뜨리면 손상을 초래할 수 있습니다.
7. 제조업체에서 제공한 표시 레이블에 기재된 대로 올바른 전원 정격과 전원 유형을 사용해야 합니다.
8. 최고 작동 온도(주변 온도)는 사용 설명서를 참조하십시오.

경고:
움직이는 부품입니다. 움직이는 부품에는 손가락 또는 몸을 가까이 가져가지 마십시오.

주의:
(RTC(CR2032) 배터리 또는 충전식 배터리 팩으로 작동하는 장치의 경우)
배터리를 잘못된 종류로 교체하면 폭발할 위험이 있습니다.

다 쓴 배터리는 아래 지침을 따라 폐기하십시오.

1. 배터리를 불 속에 넣지 마십시오.
2. 접점을 단락시키지 마십시오.
3. 배터리를 분해하지 마십시오.
4. 배터리를 일반 폐기물 쓰레기통에 버리지 마십시오.
5. 바퀴 달린 쓰레기통에 엑스 자 표시가 되어 있는 기호는 배터리를 일반 쓰레기에 버리면 안 된다는 뜻입니다.

주의: 프린트 헤드용 핫 서페이스입니다.
프린트 헤드가 냉각되지 전에는 절대로 만지지 마십시오.

경고:
세척 또는 수리를 위해 측면 커버를 열기 전에는 AC 콘센트에서 전원을 뽑으십시오. 세척 또는 수리 완료 후에는 AC 콘센트에 전원을 연결하기 전에 측면 커버를 닫으십시오.

日本語
安全上のご注意：

1. 以下の取扱説明をすべて読み、後日参照できるように保管してください。
2. 製品上のすべての警告と指示に従ってください。
3. 清掃する前、または故障した際には、装置本体からケーブルを外して電源を切断してください。液体洗剤やスプレー式クリーナーを使用しないでください。清掃には水で濡らした布が適しています。
4. 電源コンセントが、装置の近くにくるようにして、簡単に手が届くようにしてください。
5. 本装置を湿気から保護してください。
6. 本装置を設置する際には安定するようにしてください。傾いたり落下すると損傷の原因となります。
7. メーカーのラベル表示内容に従い、適切な電力定格と電源タイプを使用してください。
8. 動作時の最大周囲温度については、取扱説明書を参照してください。

警告:
可動部品。指または身体を可動部品に近づけないでください。

注意:
(RTC (CR2032) バッテリーまたは充電式バッテリーパックを搭載する製品対象)
誤ったタイプのバッテリーに交換すると爆発の危険があります。使用済みバッテリーは、以下の指示に従って処分してください。

1. 火の中に投下しないでください。
2. 接点を短絡させないでください。
3. バッテリーを分解しないでください。
4. バッテリーを一般廃棄物として捨てないでください。
5. バツ印の車輪付きゴミ箱の表示は、バッテリーを一般廃棄物に混ぜてはならないことを示しています。

注意: プリンタヘッド表面が高温。
冷却されるまで、プリンタヘッドに触れないでください。

警告:
清掃または故障の修理のために、メディアカバーを開く前に、装置本体からケーブルを外して電源を切断してください。清掃または故障を修理した後、装置本体に電源ケーブルを接続する前に、メディアカバーを閉じてください。



39-0000200-31LF